

MEG5146-0000

SBDLED-RC

JYT73638-03 04/24

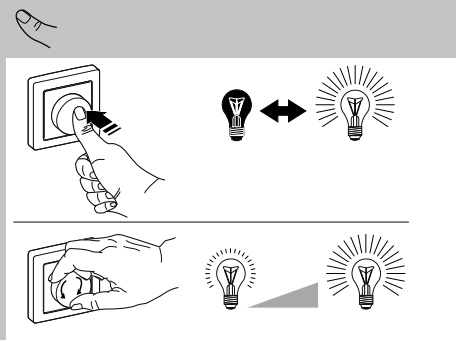
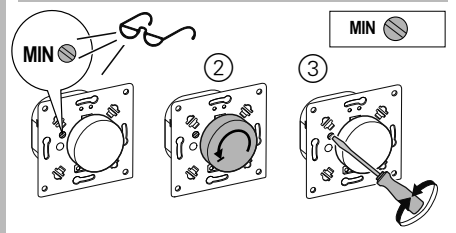
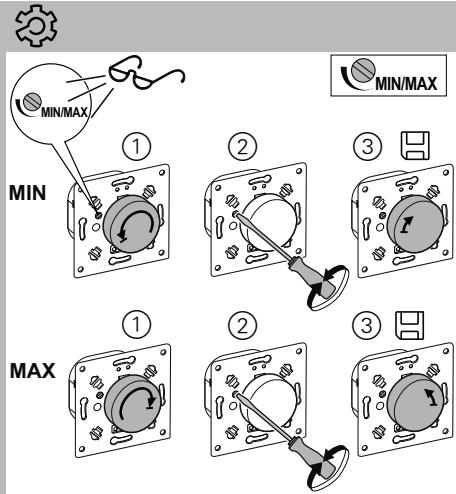
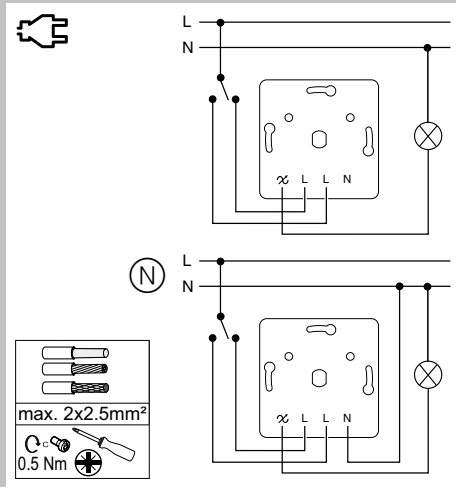
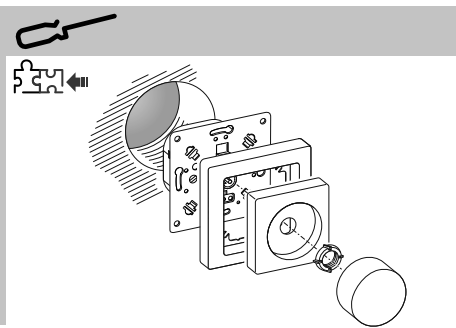


Multiwire LED Dimmer



...W

 LED		3-200 W (<1.3 A) 0-200 W (<1.3 A) ⇔  (N)
		3-370 W
		3-370 W
		3-370 VA



 **DANGER**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

 **DANGER**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

The outputs may carry an electrical current even when the device is switched off. Always disconnect the fuse in the incoming circuit from the supply before working on connected loads.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Getting to know the dimmer

With the dimmer you can switch and dim LEDs, ohmic or capacitive loads (Trailing Edge).

- ⇔ ...W
-  **CAUTION The device may be damaged!**
- Always operate the product in compliance with the specified technical data.
 - Never connect any inductive load.
 - Only connect dimmable loads.
 - Danger of overload! Dimming socket outlets is prohibited.
 - The dimmer is designed for sinusoidal mains volt-ages.
 - If a terminal is used for looping, the insert must be protected with a 10 A circuit breaker.
 - Ensure that the device is disconnected from its circuit during the insulation resistance test.

Installing the dimmer

 Please note: In case of reduced thermal dissipation, you will need to reduce the load.

Load re-duced by	When installed
0%	In a standard flush-installation mounting box
25%	In cavity walls* Several installed in combination*
30%	In a 1-gang or 2-gang surface-mounted housing
50%	In a 3-gang surface-mounted housing

* If more than one factor applies, add the load reductions together.

⇔  →  / 

Dimmer with integrated changeover contact. Can be in-
stalled in existing changeover circuits.

 The dimmer can be installed without neutral wire. Optionally the neutral wire can be connected to im-
prove the dimming behaviour. Notice the technical data. These change depending on the installation of the neutral conductor.

⇔  (N)

Setting the dimmer

⇔ 

Technical data	
Mains voltage:	AC 230 V, 50/60 Hz
Nominal load:	⇔  ...W
LED (with neutral wire):	0 - 200 W (max. 1,3 A) ⇔  (N)
LED (without neutral wire):	3 - 200 W (max. 1.3 A)
Load type:	Ohmic and capacitive load
Short-circuit protection:	Electronic
Operating temperature:	-5°C to +35°C
Surge protection:	Electronic
Protection:	16 A circuit breaker (10 A cir- cuit breaker if a terminal is used for looping)

 Dispose of the device separately from house-
hold waste at an official collection point. Pro-
fessional recycling protects people and the
environment against potential negative ef-
fects.

 **GEFAHR**

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN.

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Aus-rüstung zur Folge.

 **GEFAHR**

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN.

Auch bei ausgeschaltetem Gerät kann an den Ausgän-
gen Spannung anliegen. Schalten Sie bei Arbeiten an
den angeschlossenen Verbrauchern immer das Gerät
über die vorgeschaltete Sicherung spannungsfrei.

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Aus-rüstung zur Folge.

Dimmer kennen lernen

Mit dem Dimmer können Sie LEDs, ohmsche oder kapazi-
tive Lasten schalten und dimmen (Phasenabschnitt).

- ⇔ ...W
-  **VORSICHT Das Gerät kann beschädigt werden!**
- Schließen Sie nie induktive Lasten an.
 - Schließen Sie nur dimmbare Lasten an.
 - Überlastungsgefahr! Das Dimmen von Steckdo-
sen ist verboten.
 - Der Dimmer ist für sinusförmige Netzspannun-
gen ausgelegt.
 - Wird eine Klemme zum Durchschleifen benutzt,
muss der Einsatz mit einem 10 A-Leitungs-
schutzschalter abgesichert werden.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der
Isolationswiderstandsprüfung vom Stromkreis
getrennt ist.

Dimmer montieren

 Bitte beachten: Bei verringerter Wärmeableitung
müssen Sie die Last reduzieren.

Lastreduzie- rung um	bei Einbau
0 %	in Standard-UP-Einbaudose
25 %	in Hohlwände* mehrere in einer Kombination*
30 %	in 1- oder 2fach Aufputzgehäuse
50 %	in 3fach Aufputzgehäuse

* bei mehreren Faktoren Lastreduzierung addieren!
⇔  →  / 

Dimmer mit integriertem Wechselschalter. Kann in besteh-
ende Wechselschaltungen installiert werden.

 Der Dimmer kann ohne Neutralleiter installiert wer-
den. Der Neutralleiter kann optional zur Verbesse-
rung des Dimmverhaltens angeschlossen werden.
Beachten Sie die technischen Daten. Diese ändern
sich je nach Installation des Neutralleiters.

⇔  (N)

Dimmer einstellen

⇔ 

Technische Daten	
Netzspannung:	AC 230 V, 50/60 Hz
Nennlast:	⇔  ...W
LED (mit Neutalleiteran- schluß)	0 - 200 W (max. 1,3 A) ⇔  (N)
LED (ohne Neutalleiteran- schluß):	3 - 200 W (max. 1,3 A)
Lastart:	ohmsche und kapazitive Last
Kurzschlusschutz:	elektronisch
Betriebstemperatur:	-5 °C bis +35 °C
Überspannungsschutz:	elektronisch
Absicherung:	16 A-Leitungsschutzschal- ter (10 A-Leitungsschutz- schalter wenn eine Klemme zum Durchschleifen benutzt wird)

 Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Haus-
müll an einer offiziellen Sammelstelle. Profes-
sionelles Recycling schützt Mensch und
Umwelt vor potenziellen negativen Auswir-
kungen.

 **DANGER**

**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSI-
TON OU DE COUP D'ARC**

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité
doit être effectuée par des professionnels compétents. Les
professionnels compétents doivent justifier de connais-
sances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales
pour le câblage

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

 **DANGER**

**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSI-
TON OU DE COUP D'ARC**

Il se peut que les sorties soient sous tension électrique,
même lorsque l'appareil est à l'arrêt. Avant toute interven-
tion sur les charges raccordées, toujours retirer le fusible
dans le circuit d'entrée de l'alimentation électrique.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

Présentation du de variateur

Le variateur permet de commuter et de réduire les LED, les
charges ohmiques ou capacitives (fin de phase).

- ⇔ ...W
-  **ATTENTION Risque d'endommagement de l'appareil !**
- Utilisez toujours le produit dans le respect des ca-
ractéristiques techniques indiquées.
 - Ne connectez jamais de charge inductive.
 - Connecter uniquement des charges à variation
d'intensité.
 - Risque de surcharge ! Il est interdit de faire varier
une prise de courant.
 - Le variateur est conçu pour des tensions de ré-
seau sinusoïdales.
 - En cas d'utilisation d'une borne pour un montage
en cascade, il faut protéger le mécanisme à l'aide
d'un disjoncteur 10 A.
 - Assurez-vous que l'appareil est déconnecté de
son circuit pendant le test de résistance d'isole-
ment.

Installation du variateur

 Nota bene : En cas de réduction de la dissipation
thermique, vous devez réduire la charge.

Charge ré- duite de	Si installé
0 %	Dans un boîtier de montage affleurant standard
25 %	Dans des cloisons creuses* Plusieurs unités combinées*
30%	Dans un boîtier en saillie simple ou double
50%	Dans un boîtier en saillie triple

* En cas de facteurs multiples, additionner les réductions
de charge.

⇔  →  / 

Variateur avec contact inverseur intégré. Peut être installé
dans les circuits inverseurs existants.

 Le variateur peut être installé sans fil neutre. Le fil
neutre peut éventuellement être raccordé pour
améliorer la variation. Prenez en compte les don-
nées techniques. Elles varient en fonction de l'ins-
tallation du conducteur neutre.

⇔  (N)

Configuration du variateur

⇔ 

Caractéristiques techniques	
Tension du réseau :	230 V CA, 50/60 Hz
Charge nominale :	⇔  ...W
LED (avec fil neutre) :	0 - 200 W (max. 1,3 A) ⇔  (N)
LED (sans fil neutre) :	3 - 200 W (max. 1,3 A)
Type de charge :	Charge ohmique et capacitive
Protection contre les courts-circuits :	Électronique
Température de fonctionnement :	-5°C à +35°C
Protection contre les surtensions :	Électronique
Protection :	Disjoncteur 16 A (disjoncteur 10 A si une borne est utilisée pour le montage en cascade)

 Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ména-
gers, mais déposez-le dans un centre de col-
lecte officiel. Un recyclage professionnel
protège les personnes et l'environnement
contre d'éventuels effets négatifs.



lv	<i>Grozāmais gaismas regulators LED lampām un kapacitīvajai slodzei</i>
Jūsdrošībai	
▲ ▲ BĪSTAMI	
IESPĒJAMS ELEKTROTRIECIENS, EKSPLOZIJA VAI LOKIZLĀDE Drošu elektroinstalācijas ierīkošanu var veikt tikai kvalificēti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpārziņa šādas jomas: - pieslēgšana instalācijas tīkliem; - vairāku elektroierīču pieslēgšana; - elektrības kabelu ierīkošana; - drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju. Nespēja ievērot instrukcijas, radīs nāvi vai nopietnus savainojumus.	

▲ ▲ BĪSTAMI
IESPĒJAMS ELEKTROTRIECIENS, EKSPLOZIJA VAI LOKIZLĀDE Ierīce trodas zem strāvas pat tad ja ir apgaismojums ir izslēgts. Vienmēr atslēdziet strāvas drošinātāju pirms pievienojat vai uzstādat regulātoru. Nespēja ievērot instrukcijas, radīs nāvi vai nopietnus savainojumus.

Pamatinformācija par gaismas regulatoru

Ar šo gaismas regulatoru varat pārslēgt LED, omiskās un kapacitīvās slodzes (aizmugurējās malas) un regulēt to spožumu.

⇒ 🔌…w



- UZMANĪBU Ierīce var tikt bojāta!**
- Ierīce vienmēr ir jālieto atbilstoši norādītajiem tehniskajiem datiem.
 - Nekādā gadījumā nedrīkst pievienot induktīvu slodzi.
 - Drīkst pievienot tikai regulējamas slodzes.
 - Pārslodzes risks! Aizliegts regulēt tīkla rozetes.
 - Šis gaismas regulators ir paredzēts sinusoidālam tīkla spriegumam.
 - Ja terminālis tiek izmantots paralēlās ķēdes ierīkošanai, mehānisms ir jāaizsargā ar 10 A jaudas slēdzi.
 - Nodrošiniet, ka izolācijas pretestības testa laikā ierīce ir atvienota no slēguma.

Regulatora uzstādīšana

- ⓘ Ņemiet vērā: samazinātas siltuma izkļiedes gadījumā nepieciešams samazināt slodzi.

Jaudas samazinājuma apjoms	Ja tiek uzstādīts
0 %	Standarta slēptās montāžas blokā
25 %	Zemapmetuma kārbā *
	Vairāki uzstādīti kombinācijā *
30 %	1-vietīgā vai 2-vietīgā virsapmetuma kārbā
50 %	3-vietīgā virsapmetuma kārbā

* Ja ir spēkā vairāk par vienu faktoru, saskaitiet kopā jaudas samazinājuma vērtības.

⇒ 🔌 → 🔌…w / 🔌

Gaismas regulators ar iebūvētu pārslēgšanas kontaktu. Var uzstādīt esošajās pārslēgšanas ķēdēs.

- ⓘ Gaismas regulatoru var uzstādīt bez neitrālā (nulles) vada. Ja vēlaties, neitrālo vadu var pievienot, lai uzlabotu gaismas regulēšanas darbību. Ievērojiet tehniskos datus. Šis izmaiņas ir atkarīgas no nullvada uzstādīšanas.

⇒ 🔌 Ⓝ

Gaismas regulatora iestatīšana

⇒ ⚙

Tehniskie parametri

Tīkla spriegums:	AC 230 V, 50/60 Hz
Nominālā slodze:	⇒ 🔌…w
LED (ar neitrālo vadu):	0–200 W (maks. 1,3 A)
	⇒ 🔌 Ⓝ
LED (bez neitrālā vada):	3–200 W (maks. 1,3 A)
Slodzes tips:	Omiskā un kapacitīvā slodze
Īsslēgumaizsardzība:	elektroniska
Ekspluatācijas temperatūra:	no -5 °C līdz +35 °C
Pārspriegumaizsardzība:	elektroniska
Aizsardzība:	16 A jaudas slēdzis (10 A jaudas slēdzis, ja terminālis tiek izmantots paralēlās ķēdes ierīkošanai)



Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Nododot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām.

pl	<i>Ściemniacz obrotowy do lamp LED oraz odbiorników pojemnościowych</i>
Dla bezpieczeństwa	
▲ ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO	
NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA EKSPLOZJI LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach: - Wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych - Łączenie kilku urządzeń elektrycznych - Montaż okablowania elektrycznego - Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.	

▲ ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO
NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA EKSPLOZJI LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO Wyjścia mogą się znajdować pod napięciem, nawet gdy urządzenie jest wyłączone. Przed przystąpieniem do pracy na podłączonym odbiorniku należy zawsze przerwać obwód zasilający na bezpieczniku. Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.

Opis ściemniacza

Za pomocą ściemniacza można przełączać i ściemniać diody LED, odbiorniki rezystancyjne lub pojemnościowe (Trailing Edge).

⇒ 🔌…w



- UWAGA Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!**
- Zawsze korzystać z produktu zgodnie z podanymi danymi technicznymi.
 - Nigdy nie podłączać indukcyjnego odbiornika.
 - Podłączać tylko odbiorniki przystosowane do ściemniania.
 - Niebezpieczeństwo przeciążenia! Zabrania się ściemniania gniazd wtykowych.
 - Ściemniacz jest przeznaczony do pracy pod napięciem przeminnym sinusoidalnym.
 - Jeżeli dany zacisk jest używany do łączenia równoległego, produkt należy zabezpieczyć wyłącznikiem nadprądowym 10 A.
 - Upewnij się, że podczas testu rezystancji izolacji urządzenie jest odłączone od obwodu.

Instalacja ściemniacza

- ⓘ Zwróć uwagę: W przypadku ograniczonej dyssypacji ciepła należy zmniejszyć obciążenie.

Obciążenie obniżone o	W przypadku zamontowania
0%	W standardowej podtynkowej puszcze instalacyjnej
25%	W ścianach z pustką* Kilka ściemniaczy zamontowanych razem*
30%	W 1- lub 2-krotnej puszcze natynkowej
50%	W 3-krotnej puszcze natynkowej

* Jeśli występuje kilka czynników jednocześnie, wtedy sumują się poszczególne wartości zmniejszenia obciążenia.

⇒ 🔌 → 🔌…w / 🔌

Ściemniacz ze zintegrowanym stykiem przełączającym. Możliwość zainstalowania w istniejących obwodach przełączania.

- ⓘ Ściemniacz można zamontować bez przewodu neutralnego. Opcjonalnie można podłączyć przewód neutralny, aby usprawnić ściemnianie. Zwrócić uwagę na dane techniczne. Zmiana ta zależy od instalacji przewodu neutralnego.

⇒ 🔌 Ⓝ

Programowanie ściemniacza

⇒ ⚙

Dane techniczne

Napięcie zasilania:	AC 230 V, 50/60 Hz
Znamionowe obciążenie:	⇒ 🔌…w
Dioda LED (z przewodem neutralnym):	0 - 200 W (maks. 1,3 A)
	⇒ 🔌 Ⓝ
Dioda LED (bez przewodu neutralnego):	3 - 200 W (maks. 1,3 A)
Rodzaj obciążenia:	Obciążenie rezystancyjne i pojemnościowe
Ochrona przed zwarcieim:	Podzespoły elektroniczne
Temperatura pracy:	-5°C do +35°C
Ochrona przeciwprzepięciowa:	Podzespoły elektroniczne
Zabezpieczenie:	wyłącznik nadprądowy 16 A (wyłącznik nadprądowy 10 A, jeżeli dany zacisk jest używany do łączenia równoległego)



Wyrzucając urządzenie, należy oddzielić je od odpadów domowych i przekazać do oficjalnego punktu zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed potencjalnymi szkodliwymi skutkami.

el	<i>Περικοτροφικός ροοστάτης για λαμπτήρες LED και χωρητικό φορτίο</i>
Gια τη δική σας ασφάλεια	
▲ ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ	
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΛΑΜΨΗΣ ΤΟΞΟΥ Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν ειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς: - Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων - Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών - Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων - Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδίσεων Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, θα προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.	

▲ ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΛΑΜΨΗΣ ΤΟΞΟΥ Οι έξοδοι φέρουν ηλεκτρικό ρεύμα ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Προτού εργαστείτε σε συνδεδεμένα φορτία πάντα να αποσυνδέετε την ασφάλεια στο εισερχόμενο κύκλωμα από την τροφοδοσία. Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, θα προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.

Εξοικείωση με τον ρεοστάτη

Με τον ρεοστάτη μπορείτε να ενεργοποιείτε και να αυξομειώνετε την ένταση των λυχνιών LED, ωμικών ή χωρητικών φορτίων (οπίσθιο άκρο).

⇒ 🔌…w



- ΠΡΟΣΟΧΗ Η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά!**
- Η συσκευή πρέπει πάντα να λειτουργεί σύμφωνα με τα καθορισμένα τεχνικά στοιχεία.
 - Ποτέ μην συνδέετε κανένα επαγωγικό φορτίο.
 - Να συνδέετε μόνο ροοστατικά φορτία.
 - Κίνδυνος υπερφόρτισης! Οι ροοστατικές πρίζες απαγορεύονται.
 - Ο ροοστάτης έχει σχεδιαστεί για ημιτονοειδή ηλεκτρική τάση.
 - Αν χρησιμοποιηθεί ένας ακροδέκτης για δημιουργία βρόχου, το στέλεχος πρέπει να προστατεύεται με ασφαλειοδιακόπτη 10 A.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το κύκλωμά της κατά τη διάρκεια της δοκιμής της αντίστασης μόνωσης.

Τοποθέτηση του ρεοστάτη

- ⓘ Σημείωση: Σε περίπτωση μειωμένης θερμικής διασποράς πρέπει να μειώσετε το φορτίο.

Μείωση φορτίου στις παρακάτω περιπτώσεις	Κατά την εγκατάσταση
0%	Σε συνηθισμένο κουτί χωνευτής εγκατάστασης
25%	Σε γυψοσανίδες* Τοποθέτηση πολλών στοιχείων*
30%	Σε κουτί επίτοιχης τοποθέτησης με 1 ή 2 στοιχείας
50%	Σε κουτί επίτοιχης τοποθέτησης με 3 στοιχείας

* Αν ισχύουν περισσότεροι παράγοντες από ένας, προσθέστε τις μειώσεις φορτίου.

⇒ 🔌 → 🔌…w / 🔌

Ρεοστάτης με ενσωματωμένη επαφή μεταγωγής. Μπορεί να εγκατασταθεί σε υπάρχοντα κυκλώματα μεταγωγής.

- ⓘ Ο ρεοστάτης μπορεί να εγκατασταθεί χωρίς ουδέτερο καλώδιο. Προαιρετικά, το ουδέτερο καλώδιο μπορεί να συνδεθεί για να βελτιώσει τη συμπεριφορά ροοστατικής ρύθμισης. Δώστε βάση στα τεχνικά δεδομένα. Αλλάζουν ανάλογα με την εγκατάσταση του ουδέτερου αγωγού.

⇒ 🔌 Ⓝ

Ρύθμιση του ροοστάτη

⇒ ⚙

Τεχνικά δεδομένα

Ηλεκτρική τάση:	AC 230 V, 50/60 Hz
Ονομαστικό φορτίο:	⇒ 🔌…w
LED (με ουδέτερο καλώδιο):	0 - 200 W (μέγ. 1,3 A)
	⇒ 🔌 Ⓝ
LED (χωρίς ουδέτερο καλώδιο):	3 - 200 W (μέγ. 1,3 A)
Τύπος φορτίου:	Ωμικό και χωρητικό φορτίο
Προστασία βραχυκυκλώματος:	Ηλεκτρονικά
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-5°C έως +35°C
Προστασία από υπερτάσεις:	Ηλεκτρονικά
Προστασία:	Ασφαλειοδιακόπτης 16 A (ασφαλειοδιακόπτης 10 A εάν χρησιμοποιείται ακροδέκτης για δημιουργία βρόχου)



Απορρίψτε τη συσκευή ξεχωριστά από οικιακά απόβλητα που φυλάσσονται σε επίσημο σημείο συλλογής. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

ro	<i>Variator rotativ pentru lămpi cu LED și sarcină capacitivă</i>
Pentru siguranța dvs.	
▲ ▲ PERICOL	
PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU FORMARE DE ARC ELECTRIC Instalarea electrică în condiții de siguranță se va executa doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispună de cunoștințe aprofundate în următoarele domenii: - Conectarea rețla rețelele electrice - Conectarea mai multor dispozitive electrice - Montarea cablurilor electrice - Norme de siguranță, normele și regulamentele locale de cablare Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca decesul sau accidentări grave.	

▲ ▲ PERICOL
PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU FORMARE DE ARC ELECTRIC Leșirile pot conduce un curent electric chiar dacă dispozitivul este oprit. Deconectați întotdeauna siguranța din circuitul de sositre de la sursa de alimentare înainte de a efectua lucrări la consumatorii conectați. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca decesul sau accidentări grave.

Familiarizarea cu variatorul

Cu ajutorul variatorului, puteti comuta si varia LED-urile, sarcinile ohmice sau capacitive (capat la capat).

⇒ 🔌…w



- ATENȚIE: Dispozitivul se poate deteriora!**
- Utilizati intotdeauna produsul in conformitate cu datele tehnice specificate.
 - Nu conectati niciodata o sarcina inductiva.
 - Conectati doar sarcini la care se poate regla luminozitatea.
 - Pericol de suprasarcina! Prizele variabile sunt interzise.
 - Variatorul este proiectat pentru tensiuni sinusoidale.
 - Daca se utilizeaza un terminal pentru conectarea comuna, mecanismul trebuie protejat cu un disjunctor de 10 A.
 - Asigurati-va ca dispozitivul este deconectat de la circuitul sau in timpul testarii rezistentei de izolare.

Montarea variatorului

- ⓘ Rețineți: Dacă disiparea termică este redusă, trebuie să reduceți sarcina.

Sarcină redusă cu	La montare
0%	Într-o cutie de montare standard pentru instalare încastrată
25%	În pereți cu goliuri*
	Mai multe module instalate combinat*
30%	Într-una sau doua doze de montaj aparent
50%	În doză de montaj aparent, cu 3 posturi

* Dacă se aplică mai mulți factori, adunați reducerile de sarcină.

⇒ 🔌 → 🔌…w / 🔌

Variator cu contact de comutare integrat. Se poate instala in circuitele de comutare existente.

- ⓘ Variatorul poate fi instalat fara fir neutru. Optional, firul neutru poate fi conectat pentru a imbunatati comportamentul de reglare a intensitatii. Consultati datele tehnice. Aceste modificari depind de instalarea conductorului neutru.

⇒ 🔌 Ⓝ

Setarea variatorului

⇒ ⚙

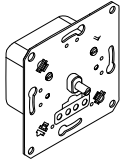
Date tehnice

Tensiune de retea:	230 V CA, 50/60 Hz
Sarcina nominala:	⇒ 🔌…w
LED (cu fir neutru):	0 - 200 W (max. 1,3 A)
	⇒ 🔌 Ⓝ
LED (fara fir neutru):	3 - 200 W (max. 1,3 A)
Tip de sarcina:	Sarcina ohmica si capacitiva
Protectia la scurtcircuit:	Sistem electronic
Temperatura de functiona-	intre -5°C si +35°C
re:	
Protectie la supratensiune:	Sistem electronic
Protectie:	disjunctor 16 A (disjunctor 10 A daca se utilizeaza un terminal pentru ciclare)



Eliminati dispozitivul separat de deșeurile menajere la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesională protejează oamenii și mediul înconjurător de eventualele efecte negative.

en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	et	lv	pl
el	ro	bg	ru	kk	sv
no	fi				



MEG5146-0000

JYT73638-03 04/24



Multiwire LED Dimmer



 LED  RC 3-200 W (<1.3 A)
 0-200 W (<1.3 A)  (N)

Реттерішті орнату

Есіңізде болсын: Жылу бөліну деңгейі азайған жағдайда жүктемені азайтуыңыз керек.

Жүктемені азайту пайызы	Орнатылғанда
0%	Жасырын монтажға арналған стандартты қорапта
25%	Қабырға қуыстарында* Бірнешеуі тіркесіп орнатылғанда*
30%	Ашық монтаждау үшін 1 орындық немесе 2 орындық корпуста
50%	Ашық монтаждау үшін 3 орындық корпуста

* Егер бірнеше фактор қолданылса, жүктемені азайту көрсеткіштерін қосыңыз.
→
/
Интегралды ауыстыру түйіспесі бар диммер. Қолданыстағы ауыстыру тізбектеріне орнатуға болады.

і Диммерді бейтарап сымсыз орнатуға болады. Опция түрінде қараңғылау барысын жақсарту үшін бейтарап сымды жалғауға болады. Техникалық деректерге назар аударыңыз. Олар бейтарап өткізгішті орнатуға байланысты өзгереді.

⇒
(N)

Диммерді орнату

⇒

Егер проблема болса, не істеу қажет?

Диммер жұмыс кезінде жүйелі түрде қараңғылайды және қайта жарық қыла алмайды.

- Диммерді суытып, қосылған жүктемені азайтыңыз.

Жүктемені қайтадан қосу мүмкін емес.

- Диммерді суытып, қосылған жүктемені азайтыңыз.
- Мүмкін болатын қысқа тұйықталу белгілерін түзетіңіз.

- Ақаулы жүктемелерді жаңартыңыз.

Жүктеме ең төменгі жарықтыққа дейін қараңғылайды.

- Тізбек шамадан тыс жүктелген. -> Жүктемені азайтыңыз.

- Тізбек минималды жүктемеге жетпейді. -> Жүктемені арттырыңыз.

Жүктеме минималды жарық кезінде жыпылықтайды.

Тізбек ықтимал ең төменгі жарықтық мәніне жетпейді.

- Минималды жарықтық мәнін арттырыңыз (қараңғылау диапазонын орнатыңыз).

<i>Техникалық деректер</i>	
Желі кернеуі:	230 В айнымалы ток, 50/60 Гц
Номиналды жүктеме:	⇒ ...W
Жарықдиод (бейтарап сыммен):	0-200 Вт (макс. 1,3 А) ⇒ (N)
Жарықдиод (бейтарап сымсыз):	3-200 Вт (макс. 1,3 А)
Жүктеме түрі:	Омдық және сыйымдылық жүктеме
Қысқа тұйықталудан қорғаныс:	Электрондық
Жұмыс температурасы:	-5 °C және +35 °C аралығында
Ток кернеуінің артуынан қорғаныс:	Электрондық
Қорғаныс:	16 А тізбек ажыратқышы (егер клемма дөңгелектеу үшін қолданылса, 10 А тізбек ажыратқышы)
Температура ... сақтау температурасы	-25 °C және +70 °C аралығында
тасымалдау температурасы	-25 °C және +70 °C аралығында
	Құрылғы мамандандырылған бөлімшеде тұрмыстық қалдықтардан бөлек кәдеге жаратылады. Кәсіби кәдеге жарату адамдар мен қоршаған ортаға келтірілуі мүмкін теріс салдардың алдын алады.

Өндірілген күні мен шыққан елі туралы ақпаратты қаптамадағы жапсырмадан табуға болады. Өнім мен қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты «Schneider-Electric» компаниясының веб-сайтынан таба аласыз.

Schneider Electric SE

KZ Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні
Жасалған: Эстония
Сақтау мерзімі: 3 года
Кепілдік мерзімі: 18 ай
Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары – -5 °C -тен +35 °C дейінгі температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында.
Өткізу жеткізетін елдің заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады
Кәдеге жарату тәртібі – тұрмыстық қалдықтар ретінде кәдеге жаратуға жатпайды, кәдеге жарату үшін заңнамаға сәйкес қайталама шикізатты өңдейтін мамандандырылған кәсіпорынға тапсыру қажет.
Кепілдік мерзімі барысында және ол аяқталғаннан кейін ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгіну керек
Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап: «Шнейдер Электрик» ЖШС, 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы, Достық даңғ. 38, 5 қабат.
Тел: +7 (727) 357 27 57
e-mail: ccc.kz@se.com

SV Vriddimmer för LED-lampor och kapacitiv last

För din säkerhet

▲ ▲ FARA
RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE Av säkerhetsskäl skall installation endast utföras av utbildad personal. Utbildad personal skall uppvisa djupt kunnande inom följande områden: - Anslutning till installationsnätverk - Anslutning till flera elektriska apparater - Dragning av elkablar - Säkerhetsstandarder samt lokala kabeldragningsföreskrifter och -regler Om anvisningarna inte följs leder det till dödsfall el-ler allvarlig skada.

▲ ▲ FARA
RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE Utgångarna kan vara spänningsförande trots att apparaten är avstängd. Säkringen i ingångskretsen från ström-försörjningen måste alltid kopplas ur före arbeten på de anslutna förbrukarna. Om anvisningarna inte följs leder det till dödsfall el-ler allvarlig skada.

Beskrivning av dimmern

Med dimmern kan du tända/släcka och dimra LED-lampor, resistiva eller kapacitiva laster (bakkant).

⇒
...W

! OBS! Enheten kan skadas!

- Anslut aldrig induktiv laster
- Anslut endast dimbara laster.
- Risk för överbelastning! Dimning via vägguttag är inte tillåtet.
- Dimmern är avsedd för sinusformad nätspänning.
- Om en klämma används för överkoppling måste insatsen skyddas med en 10 A automatsäkring.
- Se till att dimmern är bortkopplad från sin säkring under isolationsresistanstestet.

Montering av dimmern

і Observera: Vid reducerad värmeavledning måste du minska lasten.

Lasten minskas med	Vid följande installation
0 %	I standardinstallationsdosa för infälld montering
25 %	I hålvägg* Flera dimrar monterade i kombination*
30 %	I en 1- eller 2-facks utanpåliggande dosa
50 %	I en 3-facks utanpåliggande dosa

* Om mer än en faktor gäller ska lastminskningarna adderas till varandra.

⇒
→
/

Dimmern har växlande kontakt för trappfunktion. Kan installeras i befintlig trappbrytarinstallation tillsammans med mekanisk trappbrytare.

і Dimmern kräver ej neutralledare (N). Vid behov kan neutralledare (N) anslutas för att förbättra dimringsfunktionen ytterligare. Se teknisk data. Dessa påverkas av om neutralledare (N) är ansluten eller ej.

⇒
(N)

Ställa in dimmern

⇒

Tekniska data

Nätspänning:	230V AC, 50/60Hz
Nominell last:	⇒ ...W
LED (med neutralledare):	0–200 W (max. 1,3 А) ⇒ (N)
LED (utan neutralledare):	3–200W (max. 1,3 А)
Typ av belastning:	Resistiv och kapacitiv last
Kortslutningsskydd:	Elektroniskt
Drifttemperatur:	-5 °C till +35 °C
Överspänningsskydd:	Elektroniskt
Skydd:	16 А automatsäkring (10 А automatsäkring om en av terminalerna används för vi-darekoppling)

Återvinn utrustningen separerat från hushållsavfallet vid ett officiellt uppsamlingsställe. Professionell återvinning skyddar människor och miljö mot de negativa effekter som kan uppstå.

no Rotary dimmer for LED-pærer og kapasitiv last

For din sikkerhet

▲ ▲ FARE
FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSION ELLER OVERLEDNING Sikre elektroinstallasjoner må utelukkende utføres av autoriserte installatører. De autoriserte installatørene må ha inngående kunnskap innen følgende områder: - Tilkobling til installasjonsnettverk - Tilkobling av flere elektriske enheter - Legging av elektriske kabler - Sikkerhetsstandarder, lokale kabeltrekkregler og -guleringer Hvis disse instruksene ikke overholdes vil dette resultere i dødsfall eller alvorlige skader.

▲ ▲ FARE
FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSION ELLER OVERLEDNING Det kan være elektrisk strøm på utgangene selv om apparatet er slått av. Koble alltid fra sikringen i den tilføren-de strømkretsen fra strømforsyningen før arbeid med tilkoblede laster. Hvis disse instruksene ikke overholdes vil dette resultere i dødsfall eller alvorlige skader.

Bli kjent med dimmeren

Med dimmeren kan du slå på og dimme LED-er, ohmsk el-ler kapasitiv last (bakkant).

⇒
...W

! ADVARSEL Enheten kan komme til skade!

- Koble aldri induktiv belastning.
- Bruk bare dimbare laster.
- Fare for overbelastning! Dimmer-vegguttak er forbudt.
- Dimmeren er utformet for sinusnettspenning.
- Hvis en terminal brukes til looping, må innsatsen beskyttes med en 10 A kretsbryter.
- Sørg for at enheten er frakoblet kretsen under iso-lasjonsmotstandstesten.

Montere dimmeren

і Merk: Ved redusert varmeavledning må du reduse-re lasten.

Last redu-sert med	Hvis installert
0 %	I en standard skjult monteringsboks
25 %	Montert i lettvegg* Flere installert i en kombinasjon*
30 %	I en 1- eller 2-kanals utenpåliggende kapsling
50 %	I en 3-kanals utenpåliggende kapsling

* Adder lastreduksjonen hvis det foreligger flere faktorer.

⇒
→
/

Dimmer med integrert vekselkontakt. Kan installeres i ek-sisterende vekselretninger.

і Dimmeren kan installeres uten nøytral kabel. Valg-fritt kan den nøytrale ledningen kobles til for å for-bedre dimmevirkemåten. Legg merke til de tekniske dataene. Disse endringene avhenger av installasjo-nen av den nøytrale lederen.

⇒
(N)

Stille inn dimmeren

⇒

Tekniske data

Nettspenning:	AC 230 V, 50/60 Hz
Merkestrøm:	⇒ ...W
LED (med nøytral kabel):	0 - 200 W (maks. 1.3 А) ⇒ (N)
LED (uten nøytral kabel):	3 - 200 W (maks. 1.3 А)
Lasttype:	Ohmsk og kapasitiv last
Kortslutningsvern:	Elektronisk
Drifttemperatur:	-5°C til +35°C
Overspenningsvern:	Elektronisk
Beskyttelse:	16 А automatsikring (10 А dersom det brukes en termi-nal til looping)

Ikke kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet, men lever det på et offentlig innsamlingssted. Profesjonell gjenvinning beskytter mennesker og miljø mot mulige negative effekter.

fi Valonsäädin LED-lampuille ja kapasitiiviselle kuormalle

Käyttäjän turvallisuus

▲ ▲ VAARA
SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARI-PURKAUKSEN VAARA Sähköasennustöitä saa tehdä vain ammattilainen, jolla on sähkötöihin vaadittava lupa ja pätevyys. Pätevien ammattilaisten on osoitettava syvällistä tietämystä seu-raavilta alueilta: - kiinteään sähköverkkoon kytkeminen - sähkölaiteasennukset - sähkökaapeleiden asentaminen - turvallisuusstandardit ja paikalliset johdotussäännöt ja -määräykset Ohjeiden huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan vamman tai hengenvaaran.

▲ ▲ VAARA

SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARI-PURKAUKSEN VAARA
Lähdössä voi olla sähköjännite, vaikka laite on kytketty pois päältä. Kytke aina virta pois tulovirran esisulakkeen avulla ennen yhdistetyille sähkölaitteille tehtäviä töitä.
Ohjeiden huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan vamman tai hengenvaaran.

Valonsäätimeen tutustuminen

Valonsäätimellä voi kytkeä ja himmentää LED-valoja, re-sistiivisiä tai kapasitiivisia kuormia (laskeva reuna).

⇒
...W

! HUOMIO Laite saattaa vaurioitua!

- Älä koskaan kytke mitään induktiivista kuormaa.
- Kytke vain säädettäviä kuormia.
- Ylikuormituksen vaara! Säädettäviä pistorasioita ei saa käyttää.
- Valonsäädin on tarkoitettu käytettäväksi sinimuotoisilla verkkojännitteillä.
- Jos jotain liitintä käytetään silmukointiin, sisäosa on suojattava 10 A:n johdonsuojakatkaisijalla.
- Varmista, että laite on irrotettu verkosta eristysko-keen aikana.

Valonsäätimen asentaminen

і Huomaa: Vähäisen lämpöhäviön tapauksessa kuormaa on pienennettävä.

Kuorman pieneneni-men	Asennustapa
0 %	Vakiomuotoisessa liitäntärasiasa
25 %	Rakoseinässä* Useampi yksikkö yhdessä*
30 %	1- tai 2-osaisessa pinta-asennettavassa kotelossa
50 %	3-osaisessa pinta-asennettavassa kote-lossa

* Laske kuormarasitukset yhteen useampien tekijöiden ta-pauksessa.

⇒
→
/

Valonsäädin ja integroitu vaihtokosketin. Voidaan asentaa olemassa oleviin vaihtopiireihin.

і Valonsäädin voidaan asentaa ilman nollajohdinta. Vaihtoehtoisesti liittämällä nollajohdin voidaan sää-tötoimintaa parantaa. Huomaa tekniset tiedot. Ne vaihtelevat nollajohtimen asennuksesta riippuen.

⇒
(N)

Valonsäätimen asetus

⇒

Tekniset tiedot

Verkkojännite:	AC 230 V, 50/60 Hz
Nimelliskuorma:	⇒ ...W
LED (nollajohtimella):	0–200 W (enint. 1,3 А) ⇒ (N)
LED (ilman nollajohdinta):	3–200 W (enint. 1,3 А)
Kuormatyyppi:	Resistiiviset ja kapasitiiviset kuormat
Oikosulkusuojaus:	Elektroninen
Käyttölämpötila:	-5 °C ... +35 °C
Ylijännitesuojaus:	Elektroninen
Suojaus:	16 А:n katkaisija (10 А:n katkaisija, jos liitintä käyte-tään silmukointiin)

Toimita laite kotitalousjätteistä erotettuna viralliseen jätteiden vastaanottopisteeseen. Ammattimainen kierrätys suojeeh ihmisiä ja ympäristöä mahdollisesti haitallisilta vaikutuksilta.